

# REGLAMENTOS

## REGLAMENTO DE EJECUCIÓN (UE) N° 1097/2011 DE LA COMISIÓN de 25 de octubre de 2011

### que modifica el Reglamento (CE) n° 1183/2005 del Consejo por el que se imponen medidas restrictivas específicas dirigidas contra personas que incurren en violación del embargo de armas en relación con la República Democrática del Congo

LA COMISIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Reglamento (CE) n° 1183/2005 del Consejo, de 18 de julio de 2005, por el que se imponen medidas restrictivas específicas dirigidas contra personas que incurren en violación del embargo de armas en relación con la República Democrática del Congo <sup>(1)</sup>, y, en particular, su artículo 9, apartado 1, letra a),

Considerando lo siguiente:

- (1) En el anexo I del Reglamento (CE) n° 1183/2005 se enumeran las personas físicas y jurídicas, entidades y organismos a los que se aplica el bloqueo de fondos y recursos económicos contemplado en dicho Reglamento.

- (2) El 8 de julio de 2011, el Comité de Sanciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas modificó la lista de individuos y entidades a los que debe aplicarse el bloqueo de activos. Procede, por tanto, modificar el anexo I en consecuencia.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

#### Artículo 1

El anexo I del Reglamento (CE) n° 1183/2005 se sustituye por el texto que figura en el anexo del presente Reglamento.

#### Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 25 de octubre de 2011.

Por la Comisión,  
en nombre del Presidente  
Director del Servicio de Instrumentos de Política Exterior

<sup>(1)</sup> DO L 193 de 23.7.2005, p. 1.

## ANEXO

## «ANEXO I

**Lista de personas físicas y jurídicas, entidades u organismos a los que se hace referencia en el artículo 2**

## A. PERSONAS FÍSICAS

- 1) Frank Kakolele **Bwambale** [alias a) Frank Kakorere, b) Frank Kakorere Bwambale]. Nacionalidad: congoleña. Cargo: General de las FARDC (sin destino en junio de 2011). Información suplementaria: a) abandonó el Congreso Nacional para la Defensa del Pueblo (CNDP) en enero de 2008; b) en junio de 2011 residía en Kinshasa, RDC; c) desde 2010 ha estado involucrado en actividades realizadas aparentemente por cuenta del *Programme de Stabilisation et Reconstruction des Zones Sortant des Conflits Armés* (Starec) del Gobierno de la RDC, incluida la participación en una misión del Starec en Goma y Beni en marzo de 2011; d) antiguo líder de la RCD-ML. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 2) Jérôme **Kakwavu Bukande** [alias a) Jérôme Kakwavu, b) Comandante Jérôme]. Cargo: General. Nacionalidad: congoleña. Información suplementaria: a) ex Presidente de la Unión para la Democracia Congoleña/Fuerzas Armadas Populares del Congo (UCD/FAPC). b) en junio de 2011 permanecía detenido en la prisión de Makala, en Kinshasa. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 3) Gaston **Iyamuremye** [alias: a) Rumuli, b) Byiringiro Victor Rumuli, c) Victor Rumuri, d) Michel Byiringiro]. Fecha de nacimiento: 1948. Lugar de nacimiento: a) Musanze District (Provincia Septentrional), Ruanda. b) Ruhengeri, Ruanda. Cargo: General de Brigada. Cargo: a) Presidente de las FDLR, b) 2º Vicepresidente de las FDLR-FOCA. Nacionalidad: ruandesa. Información suplementaria: a) en junio de 2011 estaba basado en Kalonge, Provincia de Kivu del Norte; b) según múltiples fuentes, incluido el grupo de expertos del Comité de Sanciones para la RDC del CSNU, es el segundo Vicepresidente de las FDLR y se le considera un miembro clave de la dirección militar y política de las FDLR; c) Gaston Iyamuremye dirigió la oficina de Ignace Murwanashyaka (Presidente de las FDLR) en Kibua, RDC, hasta diciembre de 2009. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 23.12.2010.
- 4) Germain **Katanga**. Cargo: General. Nacionalidad: congoleña. Información suplementaria: a) entregado por el Gobierno de la RDC a la Corte Penal Internacional (CPI) el 18.10.2007; b) Jefe del Frente de Resistencia Patriótica de Ituri (FRPI). Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 5) Thomas **Lubanga**. Lugar de nacimiento: Ituri, RDC Información suplementaria: a) transferido a la CPI por las autoridades congoleñas el 17.3.2006; b) Presidente de la UPC/L. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 6) Khawa Panga **Mandro** [alias a) Kawa Panga, b) Kawa Panga Mandro, c) Kawa Mandro, d) Yves Andoul Karim, e) Chief Kahwa, f) Kawa, g) Mandro Panga Kahwa, h) Yves Khawa Panga Mandro]. Fecha de nacimiento: 20.8.1973. Lugar de nacimiento: Bunia, RDC Nacionalidad: congoleña. Información suplementaria: a) detenido por las autoridades congoleñas en octubre de 2005, absuelto por el Tribunal de Apelación de Kisangani y transferido posteriormente a las autoridades judiciales de Kinshasa acusado de nuevos cargos; b) en junio de 2011 permanecía detenido en la prisión de Makala, en Kinshasa; c) ex Presidente del PUSIC. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 7) Callixte **Mbarushimana**. Fecha de nacimiento: 24.7.1963. Lugar de nacimiento: Ndusu/Ruhengeri, Provincia del Norte, Ruanda. Nacionalidad: ruandesa. Información suplementaria: a) arrestado en París el 3 de octubre de 2010, en virtud de una orden de detención expedida por la CPI por crímenes de guerra y crímenes contra la humanidad cometidos por tropas de las FDLR en Kivu N. y S. en 2009, y transferido a La Haya el 25 de enero de 2011; b) Secretario Ejecutivo de las FDLR y Vicepresidente del Alto Mando Militar de las FDLR hasta su detención. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 21.3.2009.
- 8) Iruta Douglas **Mpamo** [alias a) Mpano, b) Douglas Iruta Mpamo]. Fecha de nacimiento: a) 28.12.1965, b) 29.12.1965. Lugar de nacimiento: a) Bashali, Masisi, RDC [en relación con la fecha de nacimiento a)], b) Goma, RDC [en relación con la fecha de nacimiento b)], c) Uvira. Nacionalidad: congoleña. Información suplementaria: a) en junio de 2011 residía en Gisenyi, Ruanda; b) Propietario/Director de la Compagnie Aérienne des Grands Lacs y de la Great Lakes Business Company. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 9) Sylvestre **Mudacumura** [alias a) Radja, b) Mupenzi Bernard, c) General Major Mupenzi, d) General Mudacumura]. Cargo: a) Comandante militar de FDLR-FOCA; b) Primer Vicepresidente Político y Jefe del Alto Mando de las FOCA. Nacionalidad: ruandesa. Información suplementaria: desde junio de 2011, basado en el bosque de Kikoma forest, cerca de Bogoyi, Walikale, Kivu del Norte. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.

- 10) Leodomir **Mugaragu** [*alias*: a) Manzi Leon, b) Leo Manzi]. Fecha de nacimiento: a) 1954, b) 1953. Lugar de nacimiento: a) Kigali, Ruanda, b) Rushashi (Provincia del Norte), Ruanda. Cargo: Jefe de Estado Mayor de las FDLR-FOCA, encargado de la administración. Información suplementaria: a) según fuentes oficiales y extraoficiales, Leodomir Mugaragu es el Jefe de Estado Mayor de las *Forces Combattantes Abucunguzi/Combatant Force for the Liberation of Rwanda* (FOCA), el brazo armado de las FDLR; b) según fuentes oficiales, Mugaragu es un importante planificador de las operaciones militares de las FDLR en el este de la RDC; c) en junio de 2011, estaba basado en el centro de operaciones de las FDLR en el bosque de Kikoma, Bogoyi, Walikale, Kivu del Norte. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 23.12.2010.
- 11) Leopold **Mujyambere** [*alias*: a) Musenyeri, b) Achille, c) Frere Petrus Ibrahim]. Fecha de nacimiento: a) 17.3.1962, b) 1966 (estimación). Lugar de nacimiento: Kigali, Ruanda. Nacionalidad: ruandesa. Información suplementaria: a) en junio de 2011, Comandante del sector operativo de Kivu del Sur (ahora denominado «Amazon») de las FDLR-FOCA; b) basado en Nyakaleke (sudeste de Mwenga, South Kivu). Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 21.3.2009.
- 12) Ignace **Murwanashyaka** [*alias*: Ignace]. Cargo: Dr. Fecha de nacimiento: 14.5.1963. Lugar de nacimiento: a) Butera, Ruanda; b) Ngoma, Butare, Ruanda. Nacionalidad: ruandesa. Información suplementaria: a) Presidente de las FDLR y Comandante en Jefe de las fuerzas armadas de las FDLR; b) arrestado por las autoridades alemanas el 17 de noviembre de 2009. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 13) Straton **Musoni** [*alias*: I.O. Musoni]. Fecha de nacimiento: a) 6.4.1961, b) 4.6.1961. Lugar de nacimiento: Mugambazi, Kigali, Ruanda. Nacionalidad: ruandesa. Información suplementaria: a) arrestado por las autoridades alemanas el 17 de noviembre de 2009; b) sustituido como Primer Vicepresidente de las FDLR. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 13.4.2007.
- 14) Jules **Mutebutsi** [*alias*: a) Jules Mutebusi, b) Jules Mutebuzi, c) Colonel Mutebutsi]. Lugar de nacimiento: 1964 Minembwe, Kivu del Sur, RDC. Nacionalidad: congoleña. Información suplementaria: a) ex Vicecomandante militar regional de la 10.ª Región Militar de las FARDC; b) arrestado por las autoridades ruandesas en diciembre de 2007, desde entonces ha vivido en semilibertad en Kigali (sin autorización para abandonar el país). Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 15) Matthieu Chui **Ngudjolo** [*alias*: Cui Ngudjolo]. Información suplementaria: a) detenido por la MONUC en Bunia en octubre de 2003; b) entregado por el Gobierno de la RDC a la Corte Penal Internacional el 7 de febrero de 2008. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 16) Floribert Ngabu **Njabu** [*alias*: a) Floribert Njabu, b) Floribert Ndjabu, c) Floribert Ngabu, d) Ndjabu]. Información suplementaria: a) Presidente del FNI; b) en arresto domiciliario en Kinshasa desde marzo de 2005; b) trasladado a La Haya el 27 de marzo de 2011 para testificar en las vistas de la CPI. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 17) Laurent **Nkunda** [*alias*: a) Laurent Nkunda Bwatare, b) Laurent Nkundabatware, c) Laurent Nkunda Mahoro Bwatare, d) Laurent Nkunda Bwatare, e) General Nkunda, f) Nkunda Mihigo Laurent, g) Chairman, h) Papa Six]. Fecha de nacimiento: a) 6.2.1967, b) 2.2.1967. Lugar de nacimiento: Kivu del Norte/Rutshuru, RDC [en relación con la fecha de nacimiento a)]. Nacionalidad: congoleña. Información suplementaria: a) ex General de la RCD-G; b) fundador del Congreso Nacional para la Defensa del Pueblo, 2006; c) oficial de alto rango en la Coalición Congoleña para la Democracia de Goma (RDC-G), 1998-2006; d) oficial del Frente Patriótico Ruandés (FPR), 1992-1998; e) arrestado por las autoridades de Ruanda en ese país en enero de 2009 y sustituido como Comandante del CNDP; f) en arresto domiciliario en Kigali. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 18) Félicien **Nsanzubukire** [*alias*: Fred Irakeza]. Cargo: líder del primer batallón de las FDLR-FOCA (con base en la zona Uvira-Sange de Kivu del Sur). Fecha de nacimiento: 1967. Lugar de nacimiento: Murama, Kinyinya, Rubungo, Kigali, Ruanda. Nacionalidad: ruandesa. Información suplementaria: a) miembro de las FDLR desde como mínimo 1994 y activo en el este de la RDC desde octubre de 1998; b) en junio de 2011 estaba basado en Magunda, territorio Mwenga, Kivu del Sur. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 23.12.2010.
- 19) Pacifique **Ntawunguka** [*alias*: a) Colonel Omega, b) Nzeri, c) Israel, d) Pacifique Ntawungula]. Cargo: Comandante, Sector Operativo Kivu del Norte «SONOKI» de las FDLR-FOCA. Fecha de nacimiento: a) 1.1.1964, b) 1964 (estimación). Lugar de nacimiento: Gaseke, Provincia de Gisenyi, Ruanda. Nacionalidad: ruandesa. Información suplementaria: a) en junio de 2011 estaba basado en Matembe, Kivu del Norte. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 21.3.2009.
- 20) James **Nyakuni**. Nacionalidad: ugandesa. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 21) Stanislas **Nzeyimana** [*alias*: a) Deogratias Bigaruka Izabayo, b) Bigaruka, c) Bigurura, d) Izabayo Deo, e) Jules Mateso Mlamba]. Cargo: Comandante Adjunto de las FDLR-FOCA. Fecha de nacimiento: a) 1.1.1966, b) 1967 (estimación), c) 28.8.1966. Lugar de nacimiento: Mugasa (Butare), Ruanda. Nacionalidad: ruandesa. Información suplementaria: a) en junio de 2011 estaba basado en Mukoberwa, Kivu del Norte. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 21.3.2009.

- 22) Dieudonné **Ozia Mazio** [*alias* a) Ozia Mazio, b) Omari, c) Mr Omari]. Cargo: Presidente de la FEC (Federación de Empresas del Congo) en el territorio de Aru. Fecha de nacimiento: 6.6.1949. Lugar de nacimiento: Ariwara, RDC. Nacionalidad: congoleña. Información suplementaria: fallecido supuestamente en Ariwara el 23 de septiembre de 2008. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 23) Bosco **Taganda** [*alias* a) Bosco Ntaganda, b) Bosco Ntagenda, c) General Taganda, d) Lydia, e) Terminator, f) Tango, g) Tango Romeo, h) Major]. Cargo: General de Brigada. Cargo: *de facto* Comandante Adjunto de sucesivas operaciones contra las FDLR «Umoja Wetu», «Kimia II», y «Amani Leo» en Kivu del Norte y del Sur (desde enero de 2009). Nacionalidad: congoleña. Fecha de nacimiento: a) 1973, b) 1974. Lugar de nacimiento: Bigogwe, Ruanda. Información suplementaria: a) en su infancia se mudó a Nyamitaba, territorio Masisi, Kivu del Norte; b) en junio de 2011 residía en Goma y poseía grandes explotaciones agrícolas en la zona de Ngungu, territorio Masisi, Kivu del Norte; c) nombrado General de Brigada de las FARDC por Decreto Presidencial el 11 de diciembre de 2004, tras los acuerdos de paz de Ituri; d) anteriormente Jeje de Estado Mayor del CNDP, pasó a ser el Comandante Militar del CNDP tras la detención de Laurent Nkunda en enero de 2009; e) Comandante Militar de la UPC/L; f) Jefe de Estado Mayor del CNDP. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 24) Innocent **Zimurinda** (*alias* Zimulinda). Cargo: Teniente Coronel. Fecha de nacimiento: a) 1.9.1972, b) 29.12.1975. Lugar de nacimiento: Ngungu, territorio Masisi, Kivu del Norte, RDC. Cargo: Coronel. Nacionalidad: congoleña. Información suplementaria: a) se incorporó a las FARDC en 2009 como Teniente Coronel, Comandante de Brigada en las operaciones de las FARDC Kimia II, con base en la zona de Ngungu; b) en julio de 2009 ascendió a Coronel y se convirtió el Comandante de Sector de las FARDC en Ngungu y posteriormente en Kitchanga en las operaciones de las FARDC Kimia II y Amani Leo; c) pese a no figurar en el decreto del Presidente de la RDC, de 31 de diciembre de 2010, en el que se nombraba a los oficiales de alto rango de las FARDC, ha mantenido *de facto* su posición al frente del 22º sector en Kitchanga y luce los nuevos uniformes y distintivos de rango de las FARDC. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 23.12.2010.

#### B. PERSONAS JURÍDICAS, ENTIDADES Y ORGANISMOS

- 1) **Butembo Airlines** (*alias* BAL). Dirección: Butembo, RDC Información suplementaria: Desde diciembre de 2008, BAL no está en posesión de una licencia de explotación de aeronaves en la RDC. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 13.4.2007.
- 2) **Congomet Trading House**. Dirección: Butembo, Kivu del Norte, RDC. Información suplementaria: a) ya no existe como empresa de comercialización de oro en Butembo, Kivu del Norte; b) incluida anteriormente en la lista como CONGOCOM. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 13.4.2007.
- 3) **Compagnie Aérienne des Grands Lacs** (CAGL) (*alias* Great Lakes Business Company, GLBC). Dirección: a) CAGL: Avenue President Mobutu, Goma (CAGL tiene también una oficina en Gisenyi, Ruanda); b) GLBC: PO Box 315, Goma, RDC (GLBC tiene también una oficina en Gisenyi, Ruanda). Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 13.4.2007.
- 4) **Machanga Ltd**. Dirección: Kampala, Uganda. Información suplementaria: a) empresa exportadora de oro (Directores: Sr. Rajendra Kumar Vaya y Sr. Hirendra M. Vaya); b) en 2010, los activos propiedad de Machanga depositados en la cuenta de Emirates Gold fueron bloqueados por Bank of Nova Scotia Mocatta (Reino Unido). Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 13.4.2007.
- 5) **Tous Pour la Paix et le Développement** (TPD). Dirección: Goma, Kivu del Norte, RDC. Información suplementaria: a) TPD es una organización no gubernamental; b) Goma, con comités provinciales en Kivu del Sur, Kasai Occidental, Kasai Oriental y Maniema; c) suspendió oficialmente todas sus actividades a partir de 2008; d) en la práctica, desde junio de 2011 las oficinas de TPD están abiertas y participan en casos relacionados con el regreso de desplazados internos, iniciativas de reconciliación de comunidades, resolución de litigios sobre terrenos, etc. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 10.11.2005.
- 6) **Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd**. Dirección: a) Kajoka Street, Kisemente, Kampala, Uganda, b) PO Box 22709, Kampala, Uganda. Información suplementaria: a) empresa exportadora de oro (Antiguos directores: Sr. Kunal Lodhia y Sr. J.V. Lodhia); b) en enero de 2011, las autoridades ugandesas notificaron al Comité que, en virtud de una exención relativa a sus sociedades de cartera, Emirates Gold reembolsó la deuda de UCI a Crane Bank en Kampala, lo que desembocó en el cierre definitivo de sus cuentas. Fecha a efectos de la aplicación del artículo 5.1.b): 13.4.2007.».